

## فنتولين منشقة بدون CFC

تحتوي كل جرعة محددة على:

سالبوتامول (كسولفات) 100 مكغ/جرعة  
يحتوي فنتولين منشقة على 200 جرعة محددة.  
salbutamol (as sulfate) 100 mcg/dose

لقائمة المواد غير الفعالة والمثيرة للحساسية في المستحضر، أنظر البند 6 - "معلومات إضافية".  
اقرأ النشرة بتمعن حتى نهايتها قبل استعمالك للدواء. تحتوي هذه النشرة على معلومات موجزة عن الدواء. إذا توفرت لديك أسئلة إضافية، راجع الطبيب أو الصيدلي.  
وصف هذا الدواء من أجلك. لا تعطه للآخرين. فهو قد يضرهم حتى ولو بدا لك أن حالتهم الطبية مشابهة لحالتك.

### 1. لأي غرض مخصص الدواء؟

فنتولين منشقة هو موسع قسبي ذو فعالية قصيرة الأمد (4-6 ساعات)، سريعة (في غضون 5 دقائق) في انسداد عكوس للمسالك الهوائية.  
هو مناسب بشكل خاص لتخفيف أعراض الربو ومنعها.  
يجب استعماله لتخفيف الأعراض عند ظهورها وكذلك من أجل منع ظهور الأعراض في تلك الظروف المعروفة من قبل المريض على أنها تثير نوبة ربو (مثلا قبل نشاط بدني أو تعرض لا مفر منه لمسببات الحساسية).  
فنتولين منشقة مفيد بشكل خاص كعلاج لتخفيف الربو الخفيف، المعتدل والشديد، بشرط ألا يؤخر التعلق به بدء العلاج والاستعمال الروتيني للكورتيكوستيروئيدات المستنشقة.

### الفصيلة العلاجية:

ناهض انتقائي لمستقبل الأدرينالين بيتا-2.

يحتوي فنتولين منشقة على دواء المسمى سالبوتامول. هو ينتمي لفصيلة الأدوية المسماة موسعات القصبات الهوائية سريعة المفعول.  
• تساعد موسعات القصبات الهوائية في بقاء المسالك الهوائية في الرئتين مفتوحة، الأمر الذي يسهل دخول وخروج الهواء.  
• هي تساعد في تخفيف الضغط داخل الصدر، الصفير والسعال.

يحتوي فنتولين منشقة على مركب يسمى HFA 134a. وهو أقل ضررا على البيئة من المناشق القديمة. قد يكون لأجهزة المناشق القديمة طعم مختلف عن فنتولين منشقة. هذا لن يغير الطريقة التي يعمل بها الدواء.

### 2. قبل استعمال الدواء

#### لا يجوز استعمال الدواء:

- إذا كنت حساساً (أليرجي) لـ سالبوتامول سولفات أو لأي مركب من المركبات الإضافية التي يحتويها الدواء (المفصل في البند 6).

يجب استعمال فنتولين منشقة حسب الحاجة وليس بشكل منتظم.

### تحذيرات خاصة تتعلق باستعمال الدواء

قبل العلاج بـ فنتولين منشقة، إحك للطبيب إذا:

- كان الربو لديك نشطا (على سبيل المثال، كانت لديك أعراض متواترة أو نوبات إحتدام مثل ضيق تنفس الذي يسبب صعوبة في النطق، في الأكل أو في النوم، سعال، حالات صفير، ضغط في القفص الصدري أو قدرة جسدية محدودة)، عليك فوراً إخبار الطبيب عن ذلك الذي من شأنه أن يبدأ أو يزيد جرعة دواء يعطى للسيطرة على الربو لديك مثل الكورتيكوستيروئيد المستنشق.
- كان لديك ضغط دم مرتفع.
- كان لديك فرط في نشاط الغدة الدرقية.
- كان لديك تاريخا من مشاكل القلب مثل عدم انتظام ضربات القلب، ضربات قلب سريعة أو ذبحة صدرية.
- كنت تتناول مشتقات زانثين (مثل الثيوفيلين) أو ستيروئيدات لعلاج الربو.
- كنت تتناول مدرات البول، التي تستعمل أحيانا لعلاج ارتفاع ضغط الدم أو مرض القلب.

### تفاعلات/ردود فعل بين الأدوية

- إذا كنت تتناول أو إذا تناولت مؤخرا أدوية أخرى بما في ذلك أدوية بدون وصفة طبية والمكملات الغذائية، إحك للطبيب أو الصيدلي عن ذلك. يجب إبلاغ الطبيب أو الصيدلي بالأخص إذا كنت تتناول:
- أدوية لنبيض القلب غير المنتظم أو السريع (خاصة من مجموعة حاصرات بيتا مثل پروبانولول).
  - أدوية أخرى للربو لديك.

### استعمال الدواء والطعام

يمكن استعمال فنتولين منشقة في أي وقت من ساعات اليوم، مع أو بدون طعام.

### الحمل والإرضاع

إذا كنت حاملا أو مرضعة، تظنين أنك قد تكوني حاملا أو إذا كنت تخططين للحمل، استشيري الطبيب أو الصيدلي قبل تناول هذا الدواء.

### السياقة واستعمال الماكينات

من غير المرجح أن يؤثر فنتولين منشقة في قدرتك على القيادة أو استعمال الأدوات أو الماكينات أيا كانت.

### 3. كيفية استعمال الدواء؟

- يجب استعمال المستحضر دائما حسب تعليمات الطبيب. يجب عليك الاستيضاح من الطبيب أو الصيدلي إذا لم تكن واثقا بالنسبة للجرعة وطريقة العلاج بالمستحضر.
- الجرعة وطريقة العلاج يحددان من قبل الطبيب فقط.
- الجرعة المقبولة بشكل عام، هي:
- لتخفيف الربو - استنشاق واحد أو اثنين.
  - للوقاية من الربو - استنشاقان قبل 15-10 دقيقة من النشاط البدني أو التعرض لمسببات الحساسية.
  - للعلاج الاعتيادي - استنشاقان حتى 4 مرات في اليوم.
  - الجرعة القصوى هي 8 استنشاقات في فترة زمنية تعادل 24 ساعة.

### الأطفال دون عمر 12 سنة

- لتخفيف الربو - استنشاق واحد. يمكن زيادة الجرعة حتى استنشاقين إذا دعت الحاجة.
- للوقاية من الربو - استنشاق واحد قبل 15-10 دقيقة من النشاط البدني أو التعرض لمسببات الحساسية. يمكن زيادة الجرعة حتى استنشاقين إذا دعت الحاجة.
- للعلاج الاعتيادي - استنشاقان حتى 4 مرات في اليوم.
- الجرعة القصوى هي 8 استنشاقات في فترة زمنية تعادل 24 ساعة.
- قد تجد أن المبسم (أداة المباحة)، مع أو بدون قناع الوجه، مفيد إذا كنت بحاجة إلى إعطاء فنتولين منشقة لرضيع أو طفل دون عمر 5 سنوات. توجه إلى الطبيب إذا كنت تعتقد أنك ستحتاج إلى أحدها.

يُمنع تجاوز الجرعة الموصى بها.

اتبع إرشادات الاستعمال التي تظهر في نهاية النشرة.

**إذا تناولت عن طريق الخطأ جرعة أعلى**

إذا تناولت جرعة أعلى مما كنت بحاجة إليها، فتحدث إلى طبيبك في أقرب وقت ممكن. قد تحدث الأعراض التالية:

- سوف ينبض قلبك أسرع من المعتاد
- سوف تشعر بارتجاف

• فرط النشاط (hyperactivity)

عادة ما تنقضي هذه الأعراض في غضون ساعات قليلة.

إذا استنشقت جرعة زائدة أو إذا استنشقت طفل عن طريق الخطأ من الدواء، فتوجه على الفور إلى طبيب أو إلى غرفة الطوارئ في المستشفى وأحضر معك عبوة الدواء.

**إذا نسيت تناول الدواء**

إذا نسيت تناول هذا الدواء في الوقت المحدد، فتناوله لحظة تذكرك. لكن، إذا حان موعد الجرعة التالية، فتخط الجرعة المنسية. يُمنع تناول جرعة مضاعفة للتعويض عن الجرعة المنسية.

يجب المواظبة على العلاج حسب توصية الطبيب.

**إذا توقفت عن تناول الدواء**

حتى إذا طرأ تحسن على حالتك الصحية، يُمنع التوقف عن العلاج بالدواء بدون استشارة الطبيب.

**يُمنع تناول الأدوية في الظلام! تحقق من المصق على عبوة الدواء ومن الجرعة الدوائية في كل مرة تتناول فيها دواء. ضع النظارات الطبية إذا كنت بحاجة إليها.**

إذا كانت لديك أسئلة إضافية بالنسبة إلى استعمال الدواء فاستشير الطبيب أو الصيدلي.

#### 4. الأعراض الجانبية

إذا تفاقم تنفسك أو الصفير فوراً بعد تناول هذا الدواء، فتوقف عن استعماله على الفور، وأخبر الطبيب في أقرب وقت ممكن. كما بكل دواء، قد يسبب استعمال قنطولين منشقة أعراضاً جانبية عند بعض المستعملين. لا تندهش من قائمة الأعراض الجانبية من الجائز ألا تعاني أياً منها.

الأعراض الجانبية التالية قد تظهر مع هذا الدواء:

ردود فعل تحسسية (قد تظهر هذه لدى حتى 1 من كل 10,000 شخص)

إذا حصل لديك رد فعل تحسسي، فتوقف عن استعمال قنطولين منشقة وراجع الطبيب حالاً. علامات رد فعل تحسسي تشمل:

تورم الوجه، الشفتين، الفم، اللسان أو الحنجرة الذي قد يتسبب بصعوبات في البلع أو صعوبات التنفس، طفح حاك، شعور

بإغماء ودوار وانهيار.

**توجه إلى الطبيب بأسرع ما يمكن إذا:**

- كنت تشعر بأن قلبك ينبض بشكل أسرع أو أقوى من المعتاد (خفقان القلب). هذا العرض عادة لا يسبب الضرر، وغالباً ما ينقضي بعد استعمالك للدواء لفترة من الزمن
- من الجائز أن تشعر أن نبضك غير منتظم أو أنه ينبض نبضة إضافية
- قد تظهر هذه الأعراض لدى حتى 1 من كل 10 أشخاص.

إذا ظهر لديك أي من هذه الأعراض، توجه إلى الطبيب بأسرع ما يمكن. لا تتوقف عن استعمال هذا الدواء إلا إذا قيل لك بأن تفعل ذلك.

أخبر الطبيب إذا أصبت بأي من الأعراض الجانبية التالية، والتي قد تظهر هي أيضاً خلال استعمال هذا الدواء:

### أعراض جانبية شائعة

قد تظهر هذه لدى حتى 1 من كل 10 أشخاص:

- شعور بارتجاع
- صداع.

### أعراض جانبية غير الشائعة

قد تظهر هذه لدى حتى 1 من كل 100 شخص:

- تهيج في الفم والحلق
- تشنجات في العضلات.

### أعراض جانبية نادرة

قد تظهر هذه لدى حتى 1 من كل 1,000 شخص:

- انخفاض مستوى البوتاسيوم في الدم
- زيادة تدفق الدم إلى الأطراف (توسع محيطي).

### أعراض جانبية نادرة جداً

قد تظهر هذه لدى حتى 1 من كل 10,000 شخص:

- تغيرات في نمط النوم وتغيرات في السلوك، مثل قلة الراحة وزيادة الانفعال.

### قد تظهر الأعراض الجانبية التالية أيضاً لكن شيوعها غير معروف:

- ألم في الصدر بسبب مشاكل قلب مثل ذبحة صدرية (angina). بلغ الطبيب أو الصيدلي إذا حدث ذلك. لا تتوقف عن استعمال هذا الدواء إلا إذا قيل لك بأن تقوم بذلك.

### إذا كنت تعتقد بأن هذا الدواء لا يعمل جيداً بشكل كافٍ بالنسبة لك

إذا بدا لك بأن دوائك لا يؤثر كالمعتاد، راجع الطبيب بأسرع وقت ممكن. فمن الجائز بأن مشكلة التنفس لديك تتفاقم ومن الجائز أن تحتاج لدواء آخر. لا تتناول مقادير دوائية إضافية من قنولين منشقة إلا إذا أمرك الطبيب بذلك.

إذا ظهر عرض جانبي، إذا تفاقم أحد الأعراض الجانبية أو عندما تعاني من عرض جانبي لم يذكر في هذه النشرة، عليك استشارة الطبيب.

### التبليغ عن أعراض جانبية

من الممكن تبليغ وزارة الصحة عن أعراض جانبية من خلال الضغط على الرابط "التبليغ عن أعراض جانبية نتيجة لعلاج دوائي" الموجود على الصفحة الرئيسية في موقع وزارة الصحة ([www.health.gov.il](http://www.health.gov.il)) الذي يحوّلك إلى استمارة عبر الإنترنت للتبليغ عن الأعراض الجانبية، أو عبر دخول الرابط:

<https://sideeffects.health.gov.il/>

## 5. كيفية تخزين الدواء؟

- تجنب التسمم! يجب حفظ هذا الدواء وكل دواء في مكان مغلق بعيداً عن مجال رؤية ومتناول أيدي الأطفال و/أو الرضع، وذلك لتفادي إصابتهم بالتسمم. لا تسبب التقيؤ بدون تعليمات صريحة من الطبيب.
- لا يجوز استعمال الدواء بعد انقضاء تاريخ الصلاحية (exp. date) الذي يظهر على ظهر العبوة. يشير تاريخ الصلاحية إلى اليوم الأخير من نفس الشهر.
- يجب التخزين دون 30°C. احفظه بعيداً عن الصقيع وأشعة الشمس المباشرة.
- إذا أصبحت المنشقة باردة جداً، فقم بإزالة الحاوية المعدنية من الغلاف البلاستيكي وقم بتدفئتها بيدك لبضع دقائق قبل الاستعمال. لا تستعمل أي وسيلة أخرى لتسخينها.
- الحاوية المعدنية هي عبارة عن حاوية ضغط. لا تعرضها لدرجات حرارة أعلى من 50°C. لا تقم بثقب، كسر أو حرق المنشقة، حتى لو كانت فارغة.

- يُمنع إلقاء الأدوية في مياه الصرف الصحيّ أو في سلّة المهملات في البيت. قم باستشارة الصيدليّ بالنسبة إلى كيفية التخلص من أدوية التي لم تعد ضمن الاستعمال. إنّ ذلك سيساعد في الحفاظ على البيئة.

## 6. معلومات إضافية

- بالإضافة للمركّب الفعال يحتوي الدواء أيضًا على: HFA 134a.
- كيف يبدو الدواء وما هو محتوى العلبة:
- يتضمن قنطولين منشقة على حاوية ألومنيوم مغلقة بصمام قياس، غلاف بلاستيكي وغطاء فوهة.
- تحتوي كل حاوية على 200 جرعة محددة من ساليوتامول (كسولات) 100 ميكروغرام.
- صاحب التسجيل: جلاكسو سميثكلين (إسرائيل) م.ض.، شارع بارل 25، بيتح تكفا.
- المنتج: جلاكسو ولكام S.A.، بورجوس، اسبانيا.
- رقم تسجيل الدواء في سجل الأدوية الحكومي في وزارة الصحة: 113-25-29560.
- من أجل سهولة وتهوين القراءة، تمت صياغة هذه النشرة بصيغة المذكر. على الرغم من ذلك، فإن الدواء مخصص لكلا الجنسين.

### تعليمات الاستعمال:

- ينتج قنطولين منشقة رذاذا لطيفا يتم استنشاقه عن طريق الفم إلى الرئتين. سيوضح لك الطبيب، الممرضة أو الصيدلي كيفية استعمال المنشقة. إذا لم تكن متأكدًا اسأل الطبيب، الممرضة أو الصيدلي.
- توفر كل حاوية منشقة 200 جرعة للاستنشاق.

لا تستعمل منشقتك في أوقات مقاربة أكثر مما يأمرك به الطبيب. أخبر الطبيب في أقرب وقت ممكن إذا بدا لك أن الدواء لا يعمل عليك كالمعتاد (على سبيل المثال، إذا كنت بحاجة إلى مقدار دوائي أعلى من الدواء للتخفيف عن مشاكل التنفس لديك أو إذا كان استعمال جهاز الاستنشاق الخاص بك لا يوفر لك تخفيف يستمر لـ 3 ساعات على الأقل)، لأن مشكلة التنفس لديك قد تتفاقم وربما تحتاج إلى دواء آخر.

إذا كنت تستعمل قنطولين منشقة أكثر من مرتين في الأسبوع لعلاج أعراض الربو لديك، لا يشمل ذلك الاستعمال الوقائي قبل القيام بنشاط بدني، هذا يشير إلى أن الربو لديك غير مسيطر عليه بشكل جيد وهذا قد يزيد من خطورة الإصابة بنوبات ربو شديدة (تفاقم الربو) التي قد تكون لها مضاعفات شديدة يمكن أن تكون مهددة للحياة أو حتى مميتة. عليك التوجه إلى الطبيب في أقرب وقت ممكن لفحص علاج الربو لديك.

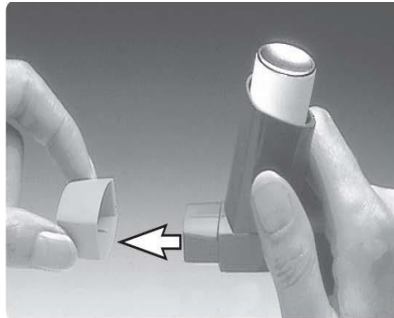
إذا كنت تستعمل دواء مضادًا للتهاب الرئتين بشكل يومي، على سبيل المثال "كورتيكوستيروئيد بالاستنشاق"، فمن المهم الاستمرار في استعماله بانتظام، حتى لو كنت تشعر بتحسن.

لربما أخبرك طبيبك باستعمال جرعة أعلى من المعتاد كعلاج طارئ إذا تفاقم تنفسك أو صفيرك بشكل كبير. من المهم جدا أن تلتزم بتعليمات الطبيب بخصوص كم استنشاق يجب تناوله وبأي وتيرة عليك استعمال المنشقة.

### فحص المنشقة

1. عند استعمال المنشقة لأول مرة، تحقق من أنها تعمل. قم بإزالة غطاء الفوهة عن طريق الضغط برفق على جانبي الغطاء باستعمال الإبهام والسبابة وسحبه للخارج.

2. للتأكد من عمل المنشقة، قم بهزها جيدا، ووجه الفوهة بعيدا عنك واضغط على الحاوية لإطلاق نفيخين في الهواء. إذا لم تكن قد استعملت المنشقة



لمدة 5 أيام أو أكثر، فقم بهزها جيدا وأطلق نفيخين من الدواء في الهواء.

### استعمال المنشقة

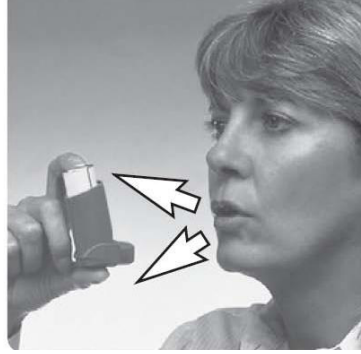
من المهم البدء في التنفس ببطء قدر الإمكان فوراً قبل استعمال المنشقة.  
1. قف أو اجلس منتصباً عند استعمال المنشقة.

2. قم بإزالة غطاء الفوهة (كما هو موضح في الصورة الأولى). افحص داخل وخارج الفوهة للتأكد من أنها نظيفة وخالية من الأجسام الغريبة.

3. هز المنشقة 4 أو 5 مرات لضمان إزالة جميع الأجسام الغريبة التي تم إطلاقها وأن محتويات المنشقة قد اختلطت على نحو متساوٍ.



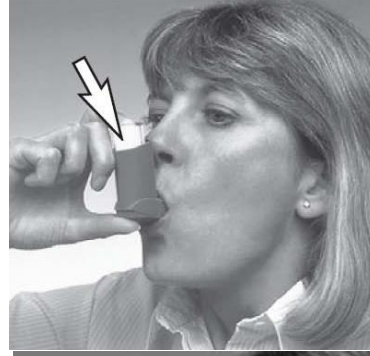
4. امسك المنشقة بشكل عمودي بحيث يكون إبهامك في القاعدة، تحت الفوهة. قم بالزفير خارجاً بقدر ما تستطيع. لا تستنشق للداخل بعد.



5. موضع الفوهة في الفم بين الأسنان. أغلق شفطيك حول الفوهة. لا تعض.



6. استنشق عن طريق الفم. فوراً بعد أن بدأت في الاستنشاق داخلاً، اضغط نحو الأسفل على الجزء العلوي من الحاوية لإطلاق جرعة من الدواء. افعل ذلك من خلال الاستنشاق بعمق وثبات إلى الداخل.



7. احبس أنفاسك، قم بإخراج المنشقة من الفم والإصبع من الجزء العلوي للحاوية. استمر في حبس أنفاسك لبضع ثوان، أو بقدر ما تستطيع.



8. إذا قال لك الطبيب بتناول استنشاقين، فانتظر ما يقارب نصف دقيقة قبل أن تتناول استنشاقاً إضافياً وكرر الخطوات 3-7.

9. يجب دائماً إعادة غطاء الفوهة إلى مكانه فوراً بعد الاستعمال لمنع دخول الغبار. قم بإعادة الغطاء إلى مكانه من خلال الضغط بقوة حتى سماع النقرة.

تدرب أمام مرآة في المرات الأولى. إذا رأيت 'رذاذا' يخرج من الجزء العلوي للمنشقة أو من جانبي الفم فيجب عليك أن تبدأ من جديد.

من الممكن أن يحتاج الأطفال الصغار إلى مساعدة والديهم في تشغيل المنشقة. شجع الطفل على الزفير خارجاً وشغل المنشقة فوراً بعد أن يبدأ الطفل في الاستنشاق داخلاً. تدرباً على الطريقة سوياً. لربما سوف تجد أن المبسم (أداة المباعدة)، مع أو بدون قناع الوجه، مفيد إذا كنت بحاجة إلى إعطاء قنولين منشقة لطفل رضيع أو طفل دون عمر 5 سنوات. راجع الطبيب إذا كنت تعتقد أنك ستحتاج إلى أحدهم.

يمكن للأطفال الأكبر سناً أو الأشخاص الذين يعانون من ضعف في أيديهم أن يجدوا أنه من الأسهل حمل المنشقة بكتنا اليدين. ضع كلا الإصبعين على الجزء العلوي من الحاوية وكلا الإبهامين تحت الفوهة. إذا لم يساعد ذلك، فسيتمكن الطبيب أو الصيدلي أو الممرضة من تقديم المشورة لك.

#### تنظيف المنشقة

من أجل منع انسداد المنشقة، من المهم تنظيفها مرة واحدة على الأقل في الأسبوع.  
لتنظيف المنشقة:

- قم بإزالة الحاوية المعدنية من الغلاف البلاستيكي للمنشقة وأزل غطاء الفوهة.

- اغسل الغلاف البلاستيكي جيدا تحت تيار من الماء الدافئ.
- جفف الغلاف البلاستيكي جيدا من الداخل والخارج.
- قم بإعادة الحاوية المعدنية الى داخل الغلاف البلاستيكي وضع غطاء الفوهة.  
لا تضع الحاوية المعدنية في الماء.

تم تحريرها في شباط 2024.

العلامات التجارية هي بملكية أو بإمتياز مجموعة شركات GSK.  
© 2024 مجموعة شركات GSK أو صاحب الإمتياز الخاص بها.

*Ven Inh PT v8A*